

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2005 Nr. 309

A. TITEL

*Euro-Mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds;
(met Bijlagen, Protocollen en verklaringen)
Brussel, 24 november 1997*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van Overeenkomst, Bijlagen, Protocollen en verklaringen is geplaatst in *Trb.* 1998, 136.

Op 31 mei 2005 is te Luxemburg een Protocol bij de Overeenkomst tot stand gekomen in verband met de toetreding van nieuwe lidstaten tot de Europese Unie. De Nederlandse tekst¹⁾ van het Protocol luidt als volgt:

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische tekst zijn niet afgedrukt.

Protocol bij de Euro-mediterrane Overeenkomst tot instelling van een associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie

Het Koninkrijk België,
De Tsjechische Republiek,
Het Koninkrijk Denemarken,
De Bondsrepubliek Duitsland,
De Republiek Estland,
De Helleense Republiek,
Het Koninkrijk Spanje,
De Franse Republiek,
Ierland,
De Italiaanse Republiek,
De Republiek Cyprus,
De Republiek Letland,
De Republiek Litouwen,
Het Groothertogdom Luxemburg,
De Republiek Hongarije,
De Republiek Malta,
Het Koninkrijk der Nederlanden,
De Republiek Oostenrijk,
De Republiek Polen,
De Portugese Republiek,
De Republiek Slovenie,
De Slowaakse Republiek,
De Republiek Finland,
Het Koninkrijk Zweden,
Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

hierna „de lidstaten van de Europese Gemeenschap” genoemd, vertegenwoordigd door de Raad van de Europese Unie, en

de Europese Gemeenschap, hierna „de Gemeenschap” genoemd, vertegenwoordigd door de Raad van de Europese Unie en de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

enerzijds,

en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, hierna „Jordanië” genoemd, anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

De Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, hierna „de Euro-mediterrane Overeenkomst” genoemd, is op 24 november 1997 in Brussel ondertekend en op 1 mei 2002 in werking getreden;

Het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie en de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden zijn op 16 april 2003 in Athene ondertekend en op 1 mei 2004 in werking getreden;

Op grond van artikel 6, lid 2, van de Toetredingsakte van 2003 dient de toetreding van de nieuwe overeenkomstsluitende partijen tot de Euro-mediterrane Overeenkomst te worden overeengekomen door de sluiting van een protocol bij de Euro-mediterrane overeenkomst;

Overeenkomstig artikel 22, lid 2, van de Euro-mediterrane Overeenkomst heeft overleg plaatsgevonden teneinde ervoor te zorgen dat met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Jordanië rekening is gehouden,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

De Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek worden partij bij de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, en dienen op dezelfde wijze als de andere lidstaten van de Gemeenschap de teksten van de Europees-mediterrane Overeenkomst alsmede de gemeenschappelijke verklaringen, de eenzijdige verklaringen en de briefwisselingen goed te keuren en er nota van te nemen.

Artikel 2

Teneinde rekening te houden met recente institutionele ontwikkelingen in de Europese Unie komen de partijen overeen dat als gevolg van het verstrijken van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, de bestaande bepalingen in de Europees-mediterrane Overeenkomst die verwijzen naar de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, geacht worden te verwijzen naar de Europese Gemeenschap, die alle rechten en verplichtingen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal heeft overgenomen.

HOOFDSTUK I

WIJZIGINGEN IN DE EUROPEES-MEDITERRANE OVEREENKOMST, MET INBEGRIJ VAN DE BIJLAGEN EN PROTOCOLLEN

Artikel 3

Voorzitterschap van het Associatiecomité

Artikel 93, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Het voorzitterschap van het Associatiecomité wordt bij toerbeurt bekleed door een vertegenwoordiger van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en een vertegenwoordiger van de regering van Jordanië.”

Artikel 4

Oorsprongsregels

Protocol nr. 3 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 17, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Op een achteraf afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:
 ES „EXPEDIDO A POSTERIORI”
 CS „VYSTAVENO DODATEČNĚ”
 DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”
 DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”
 ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD”
 EL „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ.”
 EN „ISSUED RETROSPECTIVELY”
 FR „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”
 IT „RILASCIATO A POSTERIORI”
 LV „IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI”
 LT „RETROSPEKTYVUSIS ĮŠDAVIMAS”
 HU „KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL”

MT „MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT”
 NL „AFGEGEVEN A POSTERIORI”
 PL „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ”
 PT „EMITIDO A POSTERIORI”
 SL „IZDANO NAKNADNO”
 SK „VYDANÉ DODATOČNE”
 FI „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”
 SV „UTFÄRDAT I EFTERHAND”
 AR „الصادرة بأثر رجعي”.

2. Artikel 18, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

ES „DUPLICADO”
 CS „DUPLIKÁT”
 DA „DUPLIKAT”
 DE „DUPLIKAT”
 ET „DUPLIKAAT”
 EL „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ.”
 EN „DUPLICATE”
 FR „DUPLICATA”
 IT „DUPLICATO”
 LV „DUBLIKĀTS”
 LT „DUBLIKATAS”
 HU „MÁSODLAT”
 MT „DUPLIKAT”
 NL „DUPLICAAT”
 PL „DUPLIKAT”
 PT „SEGUNDA VIA”
 SL „DVOJNIK”
 SK „DUPLIKÁT”
 FI „KAKSOISKAPPALE”
 SV „DUPLIKAT”
 AR „نسخة”.

3. Bijlage IV wordt vervangen door:

„BIJLAGE IV

Factuurverklaring

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. De voetnoten hoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...⁽²⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v...⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr....⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs- Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estse versie

Käesoleva dokumendiga holmatud toodete eksportija Maksu-ja Tolliameti kinnitus nr...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of...⁽²⁾ preferential origin.

¹⁾ Wanneer de factuurverklaring is opgesteld door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 21 van het protocol, dient het toelatingsnummer van die exporteur in dit vak te worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur is opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of de ruimte blanco gelaten.

²⁾ De oorsprong van de producten vermelden. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van het protocol, dient de exporteur zulks door vermelding van het symbool „CM” duidelijk aan te geven in het document waarop de aangifte is opgesteld.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... ⁽²⁾.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... ⁽²⁾.

Letse versie

Eksportētājs productiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr.... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem productiem ir priekšrocību izcelsme no... ⁽²⁾.

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk expörtore (vámfelhatalmazási szám:... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes... ⁽²⁾ származásúak.

Maltese versie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali... ⁽²⁾.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poolse versie

Eksporter productów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr... ⁽¹⁾) deklaruje, e że wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugese versie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial... ⁽²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno...⁽²⁾ poreklo.

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v...⁽²⁾.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung⁽²⁾.

Arabische versie

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات مأثراً تفضيلي من⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Plaats en datum)

.....⁽⁴⁾
(Handtekening van de exporteur; naam van de ondertekenaar in blokletters)

³⁾ Deze vermeldingen mogen worden weggelaten indien de informatie in het document zelf is opgenomen.

⁴⁾ Zie artikel 20, lid 5, van het protocol, Wanneer de exporteur niet verplicht is te ondertekenen, impliceert dit dat ook zijn naam niet hoeft te worden vermeld.”

HOOFDSTUK II

OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 5

Bewijzen van oorsprong en administratieve samenwerking

1. Bewijzen van oorsprong die door Jordanië of een nieuwe lidstaat naar behoren zijn afgegeven in het kader van preferentiële overeenkom-

sten of autonome regelingen die tussen hen van toepassing zijn, worden in de respectieve landen uit hoofde van dit protocol aanvaard, op voorwaarde dat:

a. de aanvaarding van een dergelijke oorsprong betekent dat een preferentieel tarief wordt gehanteerd op basis van de preferentiële tariefmaatregelen die in de Euro-mediterrane Overeenkomst of in het communautaire stelsel van algemene tariefpreferenties zijn opgenomen;

b. het bewijs van oorsprong en de vervoerdocumenten uiterlijk op de dag vóór de datum van toetreding zijn afgegeven;

c. het bewijs van oorsprong binnen vier maanden na de datum van toetreding bij de douaneautoriteiten wordt ingediend.

Indien goederen vóór de datum van toetreding voor invoer in Jordanië of een nieuwe lidstaat zijn aangegeven op grond van op dat tijdstip tussen Jordanië en die nieuwe lidstaat geldende preferentiële overeenkomsten of autonome regelingen, kunnen op grond van die overeenkomsten of regelingen nadien afgegeven bewijzen van oorsprong eveneens worden aanvaard, op voorwaarde dat zij binnen vier maanden na de datum van toetreding aan de douaneautoriteiten worden voorgelegd.

2. Jordanië en de nieuwe lidstaten mogen vergunningen waarmee in het kader van tussen hen geldende preferentiële overeenkomsten of autonome regelingen de status van „toegelaten exporteur” is verleend, blijven gebruiken, op voorwaarde dat:

a. een dergelijke regeling ook is opgenomen in de Euro-mediterrane Overeenkomst die Jordanië en de Gemeenschap vóór de toetredingsdatum hebben gesloten,

en

b. de toegelaten exporteurs de regels van oorsprong uit hoofde van die Euro-mediterrane Overeenkomst toepassen.

Deze vergunningen worden uiterlijk één jaar na de datum van toetreding vervangen door nieuwe vergunningen die onder de voorwaarden van de Euro-mediterrane Overeenkomst worden afgegeven.

3. Verzoeken om controle achteraf van bewijzen van oorsprong die zijn afgegeven op grond van de in lid 1 en lid 2 bedoelde preferentiële overeenkomsten of autonome regelingen, moeten gedurende een periode van drie jaar na de afgifte van het betrokken bewijs van oorsprong door de bevoegde douaneautoriteiten van Jordanië of de lidstaten worden aanvaard en kunnen gedurende een periode van drie jaar na aanvaarding van het bewijs van oorsprong dat ter staving van een invoeraangifte aan die autoriteiten is voorgelegd, door die autoriteiten worden ingediend.

Artikel 6

Goederen in douanevervoer

1. De bepalingen van de Euro-mediterrane Overeenkomst kunnen worden toegepast op goederen die worden uitgevoerd uit Jordanië naar

een van de nieuwe lidstaten of uit een van de nieuwe lidstaten naar Jordanië, die voldoen aan de bepalingen van Protocol nr. 3 en die op de datum van toetreding onderweg zijn of zich in tijdelijke opslag, in een douane-entrepot of in een vrije zone in Jordanië of in die nieuwe lidstaat bevinden.

2. In dergelijke gevallen mag preferentiële behandeling worden verleend, op voorwaarde dat binnen vier maanden na de datum van toetreding bij de douaneautoriteiten van het land van invoer een bewijs van oorsprong dat achteraf door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer is afgegeven, en eventuele andere documenten met gegevens betreffende de vervoersvoorwaarden worden ingediend.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 7

Het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië verbindt zich ertoe naar aanleiding van deze uitbreiding van de Gemeenschap geen claim, verzoek of beroep in te dienen, noch concessies te wijzigen of in te trekken op grond van de artikelen XXIV, lid 6, en XXVIII van de GATT 1994.

Artikel 8

Dit protocol vormt een integrerend onderdeel van de Euro-mediterrane Overeenkomst.

Artikel 9

1. Dit protocol wordt door de Europese Gemeenschap, door de Raad van de Europese Unie namens de lidstaten en door het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië overeenkomstig hun respectieve procedures goedgekeurd.

2. De akten van goedkeuring worden neergelegd bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Artikel 10

1. Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgende op de datum waarop de laatste akte van goedkeuring van dit protocol is neergelegd.

2. Dit protocol wordt voorlopig toegepast vanaf 1 mei 2004.

Artikel 11

Dit protocol is opgesteld in tweevoud in de Tsjechische, de Deense, de Nederlandse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Duitse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese,

de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Zweedse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 12

De tekst van de Euro-mediterrane Overeenkomst met inbegrip van de bijlagen en protocollen die een integrerend onderdeel daarvan vormen, en de Slotakte samen met de daaraan gehechte verklaringen worden opgemaakt in de Tsjechische, de Estse, de Hongaarse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Slowaakse en de Sloveense taal, alle teksten zijnde gelijkelijk authentiek als de oorspronkelijke teksten. De Associatieraad keurt deze teksten goed.

GEDAAN te Luxemburg, de eenendertigste mei tweeduizend vijf.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 115.

Het Toetredingsprotocol heeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen, juncto artikel 2 van de Rijkswet van 12 februari 2004 (*Stb.* 2004, 70) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJEGEREVENS

Zie *Trb.* 2002, 115.

Toetredingsprotocol

Goedkeuring is voorzien in artikel 9.

Partij	Onder-tekening	Ratifi-catie	Type ¹⁾	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	31-05-05	22-09-05	R			
Cyprus	31-05-05	22-09-05	R			
Denemarken	31-05-05	22-09-05	R			
Duitsland	31-05-05	22-09-05	R			

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹⁾	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
EG (Europese Gemeenschap)	31-05-05	22-09-05	R			
Estland	31-05-05	22-09-05	R			
Finland	31-05-05	22-09-05	R			
Frankrijk	31-05-05	22-09-05	R			
Griekenland	31-05-05	22-09-05	R			
Hongarije	31-05-05	22-09-05	R			
Ierland	31-05-05	22-09-05	R			
Italië	31-05-05	22-09-05	R			
Jordanië	31-05-05					
Letland	31-05-05	22-09-05	R			
Litouwen	31-05-05	22-09-05	R			
Luxemburg	31-05-05	22-09-05	R			
Malta	31-05-05	22-09-05	R			
Nederlanden, het Koninkrijk der (voor Nederland)	31-05-05	22-09-05	R			
Oostenrijk	31-05-05	22-09-05	R			
Polen	31-05-05	22-09-05	R			
Portugal	31-05-05	22-09-05	R			
Slovenië	31-05-05	22-09-05	R			
Slowakije	31-05-05	22-09-05	R			
Spanje	31-05-05	22-09-05	R			
Tsjechië	31-05-05	22-09-05	R			
Verenigd Koninkrijk, het	31-05-05	22-09-05	R			
Zweden	31-05-05	22-09-05	R			

¹⁾ DO=Definitieve ondertekening, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Het Toetredingsprotocol wordt ingevolge zijn artikel 10, tweede lid, vanaf 1 mei 2004 voorlopig toegepast.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de voorlopige toepassing alleen voor Nederland.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 115.

De bepalingen van het Toetredingsprotocol zullen ingevolge artikel 10, eerste lid, in werking treden op de eerste dag van de eerste maand volgend op de datum waarop de laatste akte van goedkeuring van het Protocol is nedergelegd.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1998, 136 en *Trb.* 2002, 115.

- | | |
|---------------------|--|
| Titel | : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945 |
| Laatste <i>Trb.</i> | : <i>Trb.</i> 2004, 240 |
| Titel | : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;
Parijs, 18 april 1951 |
| Laatste <i>Trb.</i> | : <i>Trb.</i> 2002, 145 |
| Titel | : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;
Rome, 25 maart 1957 |
| Laatste <i>Trb.</i> | : <i>Trb.</i> 2004, 120 |
- Voor wijzigingen van bovengenoemde Verdragen van 25 maart 1957 en 18 april 1951 zie rubriek J van *Trb.* 2004, 119.
- | | |
|---------------------|--|
| Titel | : Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel 1994;
Marrakesh, 15 april 1994 |
| Laatste <i>Trb.</i> | : <i>Trb.</i> 1996, 325 |

- Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 122
- Titel : Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;
Washington, 19 juni 1970
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 242
- Titel : Verdrag van Boedapest inzake de internationale
erkenning van het depot van micro-organismen ten
dienste van de octrooiverlening;
Boedapest, 28 april 1977
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 105
- Titel : Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de
internationale inschrijving van merken;
Madrid, 27 juni 1989
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2003, 63
- Titel : Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk
Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Hel-
leense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse
Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het
Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der
Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese
Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk
Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-
Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de
Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de
Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Repu-
bliek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek
Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen,
de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek
betreffende de toetreding van de Tsjechische Repu-
bliek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus,
de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de
Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Repu-
bliek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse
Republiek tot de Europese Unie;
Athene, 16 april 2003
Tekst : *Trb.* 2003, 74 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 119

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goed-
keuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse

Zaken bepaald dat het Verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *achttiende* januari 2006.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT